

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 40 (1978)
Heft: 8

Rubrik: Peut-on réduire les pertes de grain lors du battage?

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Peut-on réduire les pertes de grain lors du battage ?

Le fabricant d'un organe supplémentaire pour la moissonneuse-batteuse affirme que c'est parfaitement possible, ainsi que le montrent les résultats d'essais effectués sur le terrain lors de la récolte. Il s'agit d'un séparateur grain/paille centrifuge que l'on monte juste derrière le tire-paille (tambour de dégagement), c'est-à-dire entre ce dernier et les secoueurs. Il effectue une séparation complémentaire permettant de récupérer encore du grain. D'autre part, ce nouvel organe a également pour fonction de modifier trois fois la direction d'écoulement et la vitesse d'écoulement de la masse paille-grain, ainsi que d'augmenter l'effet de friction. Le flux de la récolte chemine donc plus rapidement. En outre, ce système empêche tout bourrage dans le batteur,

du fait que le séparateur centrifuge tire encore la paille hors du tambour de dégagement, sans compter qu'il aspire aussi les poussières hors de l'entourage immédiat du conducteur de la moissonneuse-batteuse.

Les essais pratiques auxquels il a été procédé ont fait apparaître entre autres que la limite critique de 1% de pertes de grain n'est atteinte avec une moissonneuse-batteuse équipée d'un séparateur centrifuge supplémentaire que lorsque le débit de la machine est d'environ 23 tonnes-heure, tandis qu'il est déjà atteint avec un débit d'à peu près 16 tonnes-heure par une moissonneuse-batteuse ne comportant pas de séparateur centrifuge.

Y. v. N.

(Fabricant: Sperry New Holland-Clayson, Rue de Stalle 63, B-1180 Bruxelles/Belg.)

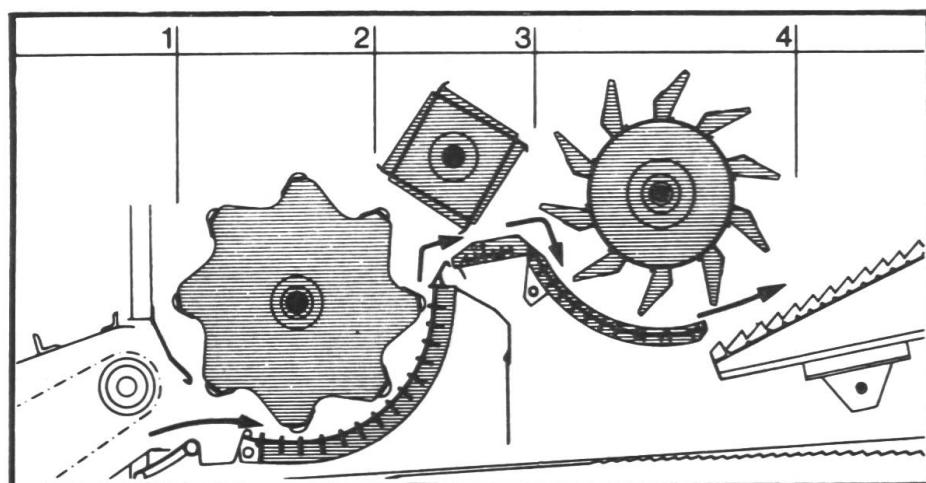


Fig. 1: Le batteur (1) provoque un premier changement important de la direction et de la vitesse d'écoulement du flux de la récolte ainsi que l'accroissement de l'effet de friction. Le tambour de dégagement (2) opère un deuxième changement important de la direction et de la vitesse d'écoulement de cette masse. Le séparateur centrifuge (3) vient encore modifier une troisième fois la direction d'écoulement et augmenter la vitesse de progression du flux de la récolte.

Fig. 2:
Comparaison entre une moissonneuse-batteuse dépourvue de séparateur centrifuge et une moissonneuse-batteuse équipée d'un séparateur centrifuge, du point de vue de leurs pertes de grain en fonction du débit horaire. Cette comparaison a été fait avec du blé d'hiver et dans les mêmes conditions de travail. La courbe continue se rapporte à une machine avec séparateur centrifuge et la courbe tiretée à une machine ne comportant pas cet organe.

